



Alles over additieven

Tout sur les additifs

كل شيء عن المواد المضافة



VERMOGENSSPECTRUM BRANDSTOFADDITIEVEN

BRANDSTOFADDITIEVEN VOOR BENZINEMOTOREN

BRANDSTOFFADDITIEVEN VOOR DIESELMOTOREN

NL VOOR ZUIVERE VERBRANDING EN LAGER BRANDSTOFVERBRIUK:

BRANDSTOFADDITIEVEN

Ieder verbrandingsproces in de motor laat minuscule deeltjes achter. Aanslag, die zich in verbrandingskamers, aan inspuitstukken, ventielen of sproeiernaalden van dieselmotoren vastzet. **Het resultaat:** Vermindering van het motorvermogen, verhoogd brandstofverbruik, kloppen van de dieselmotor, meer roetuitstoot, meer schadelijke stoffen. Met LIQUI MOLY-additieven worden bestaande afzettingen uit de weg geruimd en de vorming van nieuwe verhinderd. De verbranding wordt geoptimaliseerd en dat betekent: Minder reparatiekosten, Langer brandstofverbruik, Hogere bedrijfszekerheid, Milieu beter beschermd, Meer motorvermogen.



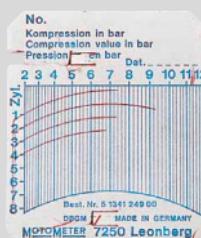
Zonder Kleppenreiniger:

Afzettingen aan ventielen, lager motorvermogen.



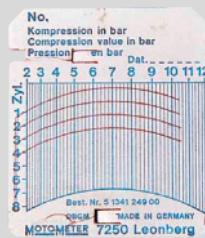
Met Kleppenreiniger:

Schone ventielen, oorspronkelijk motorvermogen.



Zonder MTX Carburateur-Reiniger:

Slechte compressie en hoger verbruik.



Met MTX Carburateur-Reiniger:

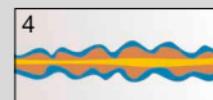
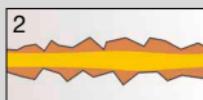
Goede compressie en spaarzaam verbruik.

NL VOOR MINDER SLIJTAGE EN LANGERE LEVENSDUUR VAN DE MOTOR:

OLIE-ADDITIEVEN

Iedere gereden kilometer kost een klein stukje motor door wrijving. Dit kan je zien aan de kleine afgewreven deeltjes in de motorolie. Met de beproefde LIQUI MOLY-beschermende additieven tegen slijtage Oil Additive, Motor Protect en de innovatieve Cera Tec wordt deze slijtage duidelijk verminderd. Niettegenstaande alle inspanningen om de metalen oppervlakken glad te maken, blijven ze, microscopisch gezien, oneven (Foto 1). Deze oneffenheden worden door het aanbrengen van vaste smeermiddelen als molybdeendisulfide (MoS_2) of microkeramiek geëgaliseerd (Foto 2). Met een oppervlakteverfijning worden wrijvingsweerstand en slijtage duidelijk verminderd: chemisch werkzame stoffen (de zogenaamde Friction Modifier), zoals er in Motor Protect zitten, gaan een chemische verbinding met de metalen oppervlakte aan. De ruwheidstoppen van de metaalverbindingen worden daardoor niet meer gekwetst, maar glad gemaakt (Foto 3).

Cera Tec verbindt deze twee werkingsprincipes: het microkeramische vaste smeermiddel vult de ruwheden van het metaal op; een chemische reactie beschermt en strijkt de oppervlakte glad (Foto 4).



VUE D'ENSEMBLE DES ADDITIFS CARBURANT



ADDITIFS CARBURANT POUR MOTEURS ESSENCE

Speed Tech Essence	mix Benzin Additiv	Nettoyant d'Injection	Entretien des Syst. Essence	Soupapes Nettes	Remplace-Plomb	Stabilisateur d'Essence	Additif Speed Essence
Nettoyage	●	●	●	●	●	●	●
Protection anticorrosion	●	●	●	●	●	●	●
Additif améliorant le pouvoir lubrifiant	●	●	●	●	●	●	●
Protection anti-givre du carburateur	●						
Substitut de plomb			●				
Protection contre le vieillissement	●		●				
Amélioration de l'accélération	●						
Protection longue durée 2000 km			●				
Utilisation permanente				●			
Traitements spécifiques aux problèmes					●		●

ADDITIFS CARBURANT POUR MOTEURS DIESEL

FR POUR UNE COMBUSTION PROPRE ET UNE RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT :

LES ADDITIFS CARBURANT

Après chaque cycle de combustion, de minuscules particules restent dans le moteur. Des dépôts se forment dans les chambres de combustion, sur les injecteurs, les soupapes ou les aiguilles d'injecteurs des moteurs diesel. **Résultat** : réduction de la puissance du moteur, augmentation de la consommation de carburant, cognements, augmentation des émissions de suie et de substances polluantes. Les additifs LIQUI MOLY nettoient les dépôts existants et empêchent la formation de nouveaux dépôts. La combustion est améliorée, ce qui signifie également : une réduction des frais de réparation, une réduction de la consommation de carburant, une augmentation de la sécurité de fonctionnement, une meilleure protection de l'environnement, une augmentation de la puissance du moteur.



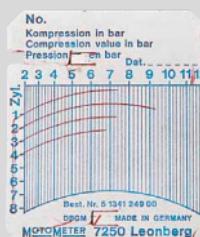
Sans Soupapes Nettes:

Dépôts sur les soupapes, faible puissance du moteur.



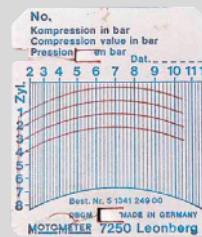
Avec le Soupapes Nettes:

Soupapes propres, puissance initiale du moteur.



Sans MTX Benzin Additiv:

Mauvaise compression et consommation élevée.



Avec le MTX Benzin Additiv:

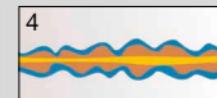
Bonne compression et consommation réduite.

FR POUR MOINS D'USURE ET UNE DURÉE DE VIE PLUS LONGUE DU MOTEUR :

LES ADDITIFS D'HUILE

Chaque kilomètre parcouru use petit à petit le moteur en raison du frottement entre les pièces. Les fines particules d'usure présentes dans l'huile moteur en sont la preuve. Les additifs antiusure éprouvés de LIQUI MOLY comme l'Oil Additive, le MotorProtect ainsi que le tout nouveau Cera Tec permettent de réduire nettement cette usure. Malgré tous les efforts réalisés pour rendre les surfaces métalliques lisses, ces dernières restent irrégulières à l'échelle microscopique (figure 1). Ces irrégularités sont compensées par l'application de lubrifiants solides tels que le bisulfure de molybdène (MoS_2) ou la micro-céramique (figure 2). Un traitement de la surface réduit sensiblement l'usure et la résistance due au frottement : Des agents chimiques (appelés modificateurs de friction), que l'on retrouve par exemple dans le MotorProtect, forment une liaison chimique avec la surface métallique. Les pics de rugosité des métaux sont ainsi compensés et lissés et ne sont plus arrachés (figure 3).

Cera Tec conjugue ces deux principes actifs : Ce lubrifiant solide à base de micro-céramique compense les aspérités du métal ; une réaction chimique protège et lisse la surface (figure 4).



مدى أداء الماد المضافة للوقود

المادة المضافة للمازولين	
المواد المضافة للمازولين سرعة المازولين	المواد المضافة للمازولين
متظلف الصمام	متظلف
بديل الرصاص	الماء ضد التأكيل
مواءن المازولين	محسن التنشيط
المادة المضافة لتحسين سرعة المازولين	الماء ضد تغيير المماطل مع الزمن
منظف أنظمة حفن	الماء ضد تغيير المماطل
العنبية بنظام المازولين	محسن رقم الكربانير
mtx	بعول الرصاص
كربرانير وصمام	مقدار التسارع
Speed Tec Diesel	خطابة طول الأجل حتى (١٠٠،٠ كم)
جازولين	الاستخدام المتواصل
	المشكل ذات المصلة

المادة المضافة للمازولين	
المواد المضافة للمازولين	حركات الديزل
متظلف المازولين	متظلف
الماء المضافة لتحسين المازولين	الماء ضد التأكيل
للله الماشية المائية لتحسين المازولين	الماء ضد تغيير المماطل مع الزمن
العنبية بالنظف	محسن رقم السبناتي
إيقاف دخان الديزل	أكسدة السناح
الماء المضافة لتحسين تنشيط الديزل	محسن التنشيط
للله الماشية لتحسين سرعة المازولين	مقدار التسارع
محسن دفع المازولين	محسن الدفع
نظيف الديزل	خطابة طول الأجل حتى (١٠٠،٠ كم)
عاليه مائية معاشرة للكلثوا الله الماشية لتحسين أيام المازولين	الاستخدام المتواصل
للله الماشية لتحسين سرعة المازولين	المشكل ذات المصلة

لاحتراق أكثر نظافة واستهلاك أقل للوقود:

المواد المضافة للوقود

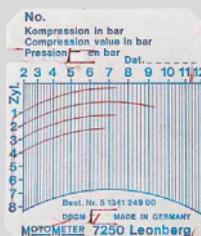
ينتج عن عملية احتراق المحرك مخلفات وقود. الرواسب التي تلتصق بالأسطح في حجرات الاحتراق، على أجهزة الحقن وأطراف الصمامات وجهاز الحقن لمحركات дизيل. النتيجة: ضعف لأداء المحرك، زيادة معدل استهلاك وقود. اضطراب في محرك дизيل. انبعاث الدخان بصورة أزيد، والمزيد من الملوثات. وباستخدام مواد Liqui Moly المضافة، سيتم إزالة الرواسب الموجودة ومنع آية رواسب جديدة. تم تحسين الاحتراق. وهذا يعني: تكاليف إصلاح أقل، استهلاك أقل للوقود. تشغيل مضمون. حماية أكثر للبيئة، وأداء محرك أعلى.



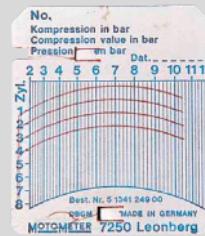
Ventil
Sauber
بدون
الرواسب
تُقلل
الموجودة على
الصمامات من أداء
المحرك.



:Ventil Sauber
يُحسن تنظيف
الصمامات من أداء
المحرك.



بدون منظف
الكاربوريتر
والصمامات:
تكون قوة الضغط
ضعيفة وزيادة في
معدل استهلاك
الوقود.



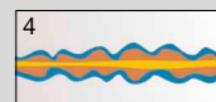
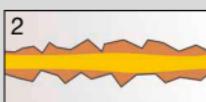
وبمنظف الكاربوريتر
والصمامات:
تكون قوة الضغط
متوازنة واستهلاك
اقتصادي للوقود.

لتأكل أقل وعمر أطول للمحرك:

المواد المضافة للزيوت

ولكل كيلو متر قيادة، تستهلك جزء صغير من المحرك، بسبب الاحتراك والنأكل. ويمكن رؤية هذا من خلال كشط المعادن المتراكمة في الزيت. ويمكن تقليل هذا التأكل باستخدام المادة المضادة للاحتكاك Liqui Moly Oil Additiv/MoS2 Cera Tec. وعلى الرغم من كل المجهودات التي تبذل لإنتاج أسطح معدنية ناعمة، يظل الاحتراك موجوداً، وعند رؤية الأسطح بالميكروسkop، تكون خشنة وغير مستوية (الشكل 1). تُعرض هذه الأسطح غير المستوية بتطبيق الشحوم الصلبة مثل المولبدينوم ثنائي السلفيد (MoS2) أو مايكروسراميك (الشكل 2). تُقلل معاجلة السطح مقاومة الاحتراك والتأكل بشكلٍ كبير: تلتصق المواد الكيميائية، أو المعروفة بـ"معدلات الاحتراك" (الموجودة لتحافظ على المотор) بالسطح المعدني بشكل كيميائي وتقوم بتنعيم النقاط العالية من الأسطح المعدنية التلامسية. وبذلك تتفادى عملية التلف للمotor (الشكل 3).

يضم Cera Tec المبادئ العاملين التاليين: تملأ الشحوم الصلبة مايكروسراميك خشونة المعادن، بينما يحمي التفاعل الكيميائي السطح ويقوم بتنعيمه (الشكل 4).





NL Motorolie-additieven worden direct toegevoegd via de olievulopening van de motor. Ze reinigen het systeem of verminderen wrijving en slijtage.

FR Les additifs d'huile moteur se versent directement dans l'orifice de remplissage d'huile du moteur et nettoient le système ou réduisent la friction et l'usure.

تم إضافة المواد الإضافية الخاصة بزيوت المحركات داخل فتحة تزويد الزيوت الموجودة بالمحرك حيث تعمل على تنظيف النظام أو تقليل نسبة الاحتكاك والتآكل.

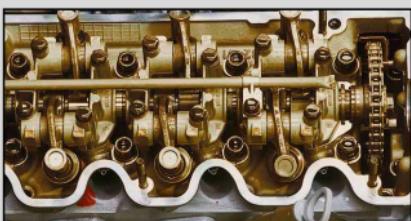
NL Oliebezinksels verstopf oliekanalen en boringen. Dit leidt op lange termijn tot motorschade en oververhitting.

FR La crasse d'huile bouche les canalisations d'huile et les alésages, ce qui provoque à long terme des endommagements du moteur et une surchauffe.

تتسبب بقايا الزيوت في انسداد الأنابيب والفتحات الخاصة بالزيت. وبمرور الوقت، يؤدي ذلك إلى تلف المحرك وارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير.

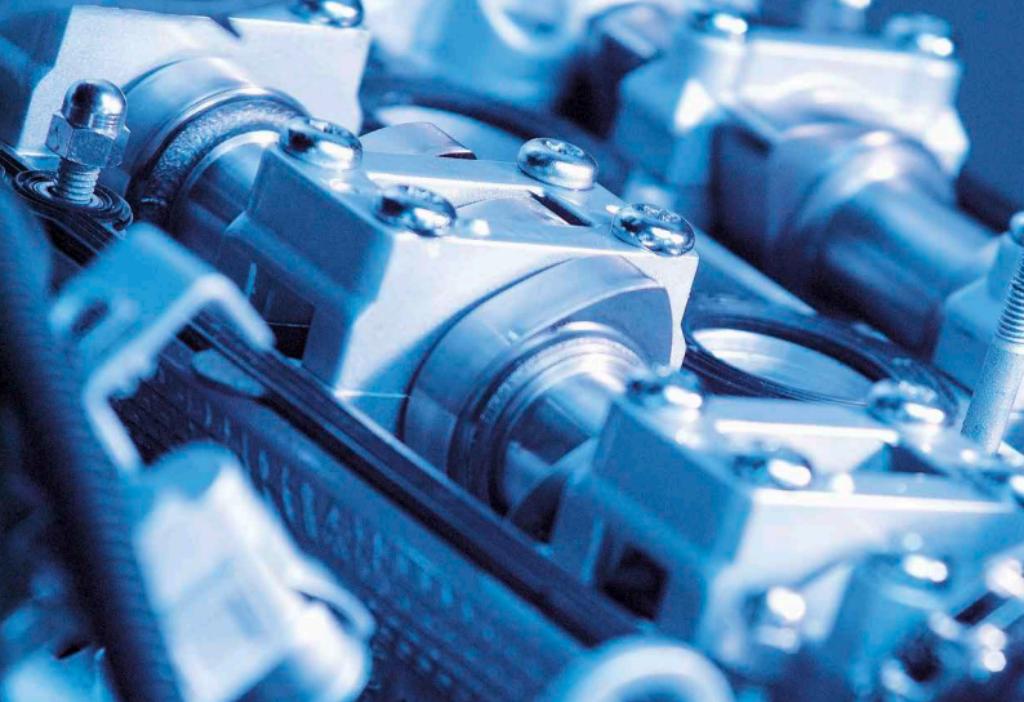


NL LIQUI MOLY motorspoeling wordt voor de olievervulling aan de motorolie toegevoegd en reinigt de motor van afzettingen en bezinksels. Zuivere oliekringlopen zorgen voor een hogere motorprestatie en -levensduur.



FR La solution LIQUI MOLY rinçage moteur est ajoutée à l'huile moteur avant la vidange d'huile et nettoie le moteur des dépôts et résidus qu'il renferme. Avec des circuits d'huile propres, la puissance du moteur est augmentée et sa durée de vie prolongée.

يلزم إضافة منظف المحركات من LIQUI MOLY إلى زيت المحرك قبل تغيير الزيت حيث يعمل على تنظيف المحرك من التراكمات والرواسب. يضمن تنظيف دورات الزيت الحصول على أفضل أداء وفترة خدمة للمحرك.



NL Verbrandingsresten in de verbrandingsruimte worden afgezet in de zuigerveergroeven en bemoeilijken de beweging en de afdichting van de zuigerveren.

FR Les résidus de combustion dans la chambre de combustion se déposent dans les gorges annulaires du piston, ce qui réduit la mobilité et l'étanchéité des segments de piston.

تتراكم رواسب الاحتراق الموجودة في غرفة الاحتراق داخل تجويف حلقة المكبس وتنبع حركة حلقات المكبس وقدرتها على منع التسرب.



NL LIQUI MOLY motorspoeling reinigt de zuigerveren en helpt de oorspronkelijke compressie en motorprestatie te herstellen. Schone motoren presteren meer en verbruiken minder brandstof.

FR La solution LIQUI MOLY rinçage moteur nettoie les gorges des pistons et restitue la compression ainsi que la puissance du moteur d'origine. Des moteurs propres ont plus de puissance et consomment moins de carburant.



يعمل منظف المحركات من LIQUI MOLY على تنظيف تجويفات المكبس ويضمن توفير طاقة الضغط والأداء الأصليين للمحرك. ولذلك، يمكنك استخدامه لتنظيف المحركات والحصول على أداء أفضل مع أقل معدل استهلاك للوقود.

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين



NL

Speed Tec Benzine

Modern brandstofadditief voor een betere en zachte acceleratie en gasopname in het deellastgebied. Meer rijplezier door hoger vermogensrendement. Gemakkelijk bij de benzine te voegen. Voldoende voor max. 70 liter benzine.

Art.-nr.: 3720/250 ml

WERKING:

Verbeterd duidelijk de acceleratie.

- Snellere verbranding.
- Hoger vermogensrendement.
- Vermindert de onverbrande restanten brandstof.

FR

Speed Tec Essence

Additif essence moderne permettant une accélération améliorée et plus douce, ainsi qu'une meilleure prise des gaz dans la plage de charge partielle. Plus grand plaisir de conduite garanti grâce à une meilleure exploitation de la puissance du moteur ! S'ajoute simplement à l'essence. Le contenu traite jusqu'à 70 litres d'essence.

N° de référence: 3720/250 ml

EFFECT:

Améliore sensiblement l'accélération.

- Combustion plus rapide.
- Meilleure exploitation de la puissance du moteur.
- Moins de carburant non brûlé.

جازولين Speed Tec

المادة المضافة الحديثة للجازولين من أجل التسارع المحسن وتنعيمه واستجابة المخالق في مدى التحميل الجزئي. زيادة متعة القيادة نتيجة للأداء العالي. يتم إضافته ببساطة إلى المازولين. يكفي حتى ٧٠ لترًا من المازولين.
رقم الجزء: ٣٧٢٠/٢٥٠ مل

التأثير

- يقوم بتحسين التسارع بشكل ملحوظ.
- احتراق أسرع.
 - أداء عالي للمحرك.
 - تقليل مخلفات الوقود غير المختربة.

يوفر لك منظف الحقن قياساً دقيناً للحقن ونمط رش الوقود للحصول على أداء أعلى للمحرك. واستهلاك أقل واحتراق أكثر نظافة.

¹⁾ GB - ARAB - F

²⁾ D - F - NL

VOOR CARBURATEURMOTOREN POUR LES MOTEURS À CARBURATEUR لمحركات الكاربوريتر

FR

Mtx Nettoyeur de carburateurs

Résorbe les résidus présents dans la chambre de combustion, dans le carburateur et sur les bougies d'allumage. Maintient le moteur propre. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Avec effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence: 2507/300 ml¹⁾
5100/300 ml²⁾

EFFET:

Nettoyage de la chambre à combustion.

- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Protection anticorrosion.
- Moins de rejet de substances polluantes.



منظف الكاريتر والصمامات

يُزيل الرواسب الموجودة في حجرة الاحتراق والكاربوريتر وفتحة الصمامات وشمعات الإشعال. ويحافظ على المحرك نظيفاً.
يُقلل الاستخدام المنتظم له من انبعاثات الدخان والعادم، وبالتالي طوبل المدى: يتم إضافته إلى المازولين كل ٢٠٠٠ كم عند التزويد بالوقود.
رقم الجزء: ٣٠٠/٢٥٧ مل^{١)}
٣٠٠/٥١٠٠ مل^{٢)}

التأثير

- تنظيف حجرة الاحتراق.
- أداء عالي للمحرك.
- استهلاك أقل للمازولين.
- حماية ضد التآكل.
- انبعاثات عادم أقل.

Nettoyant injection

Ce produit assure un dosage exact de l'injection et améliore l'atomisation du carburant pour plus de puissance moteur, une réduction de la consommation et une combustion à faible émission de substances polluantes.

NL

Mtx Carburateur-Reiniger

Vermindert restanten in verbrandingskamer, carburateur en aan de bougies. Houdt de motor schoon. Regelmatig gebruik zorgt voor uitlaatwaardes conform aan uitlaatcontrole. Langdurig werkend: elke 2000 km bij het tanken toevoegen.

Art.-nr.: 2507/300 ml¹⁾
5100/300 ml²⁾

WERKING:

Reiniging Verbrandingskamer.

- Optimaal motorvermogen.
- Lager brandstofverbruik.
- Anticorrosiebescherming.
- Minder uitstoot van schadelijke stoffen.



Injectiereiniger

Zorgt voor een nauwkeurige inspuitdosering en verneveling van de brandstof, voor meer motorvermogen en een verbranding arm aan schadelijke stoffen.

VOOR MOTOREN MET BRANDSTOF-INSPUITING

POUR LES MOTEURS D'INJECTION

محركات حقن الوقود



NL

Injectiereiniger

Verwijdt verkokingen en aanslag in het brandstofsysteem, aan de inspuitstukken en inlaatkleppen. Zorgt voor een precieze dosering en brandstofverneveling. Regelmatig gebruik zorgt voor uitlaatwaardes conform aan uitlaat-controle. Langdurig werkend: elke 2000 km bij het tanken toevoegen.

Art.-nr.: 8361/300 ml¹⁾

5110/300 ml²⁾

WERKING:

Reiniging van alle injectiesystemen.

- Geen startproblemen en hobbelen van de wagen meer.
- Gelijkmataig stationair draaien, goed gas geven.
- Optimaal motorvermogen.
- Brandstofverbruik zakt.
- Verbranding die het milieu niet belast.

FR

Nettoyant pour systèmes d'injection

Élimine la cokéfaction et les dépôts dans le système de formation du mélange, au niveau des injecteurs et des soupapes d'admission. Assure un dosage exact et améliore l'atomisation du carburant. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Avec effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence: 8361/300 ml¹⁾
5110/300 ml²⁾

EFFET:

Nettoyage de tous les systèmes d'injection.

- Aucune difficulté de démarrage et pas d'à-coups dus à un mélange pauvre.
- Ralenti régulier, bonne prise des gaz.
- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Combustion respectueuse de l'environnement.

منظف حقن الوقود

يُزيل الكريون والرواسب الأخرى من جهاز موزع وخانق الوقود. ومن أجهزة الحقن والصمامات. يوفر قياس حقن أكثر دقة ونمط رش للوقود. يُقلل الاستخدام المنتظم له من انبعاثات الدخان والعادم. وبتأثير طويل المدى: يتم إضافته إلى الجازولين كل ٢٠٠٠ كم - عند التزويد بالوقود.

رقم الجزء: ٣٠٠/٨٣٦١ مل¹⁾
٣٠٠/٥١١ مل²⁾

التأثير

- التنظيف الكامل لنظام الحقن.
- لا مشاكل في بدأ تشغيل المحرك بعد الان. ولا اندفاع وتعدد هزيل بعد الان.
- تمهد الأعطال. واستجابة أفضل للخانق.
- احتراق صديق للبيئة.
- يحسن قوة المحرك.
- يُقلل من استهلاك الوقود.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين

FR

Entretien du système d'essence

Ajouter au carburant tous les 2000 km pour un entretien préventif. Le contenu traite jusqu'à 75 litres de combustible. Protège de la corrosion tous les composants du système de carburant grâce à une formulation hautement efficace. Compatible avec catalyseur.

N° de référence: 8365/300 ml¹⁾
5108/300 ml²⁾



EFFET:

Protection anticorrosion.

- Assure une conduite optimale et une faible consommation de carburant.
- Réduction des substances polluantes dans les gaz d'échappement.
- Contribue à maintenir la puissance du moteur.
- Assure une formation optimale du mélange.
- Augmente la sécurité de fonctionnement et la rentabilité.

العناية بنظام المازولين

للعناية الوقائية. قم بإضافته إلى الوقود كل ٢٠٠٠ كم. يكفي كحد أقصى ٧٥ لترًا من الوقود. خمبي تركيبة المواد المضافة عالية الفعالية كل مكونات نظام الوقود ضد التآكل. تم اختبار محول الحفاز.

رقم الجزء: ٣٠٠/٨٣٦٥ مل^١
٣٠٠/٥١٠٨ مل^٢

التأثير

حماية ضد التآكل.

- يضمّن قدرة أ مثل على القيادة واستهلاك أقل للوقود.
- يضمّن أقل المستويات من الملوثات في غاز العادم.
- يحافظ على أداء المحرك.
- يضمّن تقطير مختلط أ مثل.
- يحسن من التشغيل الاقتصادي.

NL

Benzine-Systeemonderhoud

Als preventief onderhoud iedere 2000 km bij de brandstof mengen. Voldoende voor maximaal 75 liter motorbrandstof. Beschermt alle onderdelen van het brandstoftoevoersysteem tegen corrosie door combinatie van krachtig werkende stoffen. Getest op katalysator.

Art.-nr.: 8365/300 ml¹⁾
5108/300 ml²⁾

WERKING:

Anticorrosiebescherming.

- Verzekert optimaal reactiedrag van de motor op gaspedaalbewegingen en laag brandstofverbruik.
- Vermindert schadelijke stoffen in de uitlaatgassen.
- Houdt het motorvermogen overeind.
- Zorgt voor optimale vorming van brandstof-luchtmengsel.
- Verhoogt de bedrijfszekerheid en de zuinigheid in verbruik.

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين



NL

Kleppenreiniger

Voorkomt afzettingen aan de kleppen en houdt de motor zuiver. Zorgt voor optimaal brandstofgebruik en zuivere verbranding. Regelmatig gebruik zorgt voor uitlaatwaardes conform aan uitlaatcontrole. Bij iedere tankbeurt toevoegen. Voldoende voor één volle tank.

Art.-nr.: 8373/150 ml¹⁾
1014/150 ml²⁾

WERKING:

Ventielreinigung.

- Optimaal motorvermogen.
- Lager brandstofverbruik.
- Minder uitstoot van schadelijke stoffen.
- Anticorrosiebescherming.
- Geen pingelen en kloppen.

FR

Soupapes Nettes

Empêche la formation de dépôts sur les soupapes et maintient le moteur propre. Favorise l'utilisation optimale du carburant et une combustion propre. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Ajouter lors de chaque passage à la pompe. Le contenu traite un plein de carburant.

N° de référence: 8373/150 ml¹⁾
1014/150 ml²⁾

EFFET:

Nettoyage des soupapes.

- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Moins de rejet de substances polluantes.
- Protection anticorrosion.
- Ni cliquetis ni cognements.

منظف الصمامات

يمنع الرواسب الموجودة على منفذ الصمامات ويعافظ على المحرك نظيفاً.
يوفر استخدامه للوقود أمثل واحتراف نظيف. يمنح استخدامه بشكل منتظم أقل مستويات من انبعاثات العادم.
استخدمه في كل مرة تقوم فيها بالتزود بالوقود. ويكتفي لعلبة واحدة.
رقم الجزء: ٨٣٧٣ / ١٥٠ مل^{١)}
١٠١٤ / ١٥٠ مل^{٢)}

التأثير

- تنظيف الصمام.
- أداء أعلى للمحرك.
- استهلاك أقل للمازولين.
- انبعاثات ملوثة أقل.
- حماية ضد التآكل.
- عدم سماع صوت فرقعة أو تخطيط.
- أو تردد.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين

FR

Remplace-Plomb

Pour tous les moteurs essence qui nécessitaient jusqu'à maintenant de l'essence plombée. Ajouter à chaque passage à la pompe. Éviter les erreurs de dosage (surdosage, sous-dosage). 25 ml de substitut de plomb traitent 25 litres de carburant.

N° de référence: 1010/250 ml⁽²⁾

EFFET:

Pour une utilisation sans plomb des voitures.

- Lubrifie et protège contre l'usure les sièges de soupape non renforcés.
- Empêche ainsi l'endommagement du moteur.
- Assure une compression optimale.



NL

Vervangt-Lood

Voor alle benzinemotoren die tot nu toe loodhoudende benzine nodig hadden. Toevoegen na het tanken. Te lage en te hoge dosering vermijden. 25 ml loodvervanging is voldoende voor 25 liter brandstof.

Art.-nr.: 1010/250 ml⁽²⁾

WERKING:

Voor loodvrij gebruik personenauto's.

- Smeert en beschermt niet-geharde klepuitingen tegen slijtage.
- Verhindert daardoor motorschade.
- Voor optimale compressie.

التأثير

- للتشغيل بوقود خالي من الرصاص.
- يشحم ويحمي مقاعد الصمامات غير المتصلدة ضد التآكل والبرق.
 - يمنع تلف المحرك.
 - يحافظ على الضغط الممتاز.



Zonder loodvervanger Sans Remplace-Plomb بدون بديل الرصاص



Met loodvervanger Avec Remplace-Plomb بديل الرصاص

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين



FR

Stabilisateur d'essence

Formulation moderne et exempte de cendre présentant des propriétés de conservation et de protection. Conçue selon la technologie la plus récente en matière d'additifs et de carburants. Ajouter au carburant pour tous les moteurs essence à 4 et à 2 temps. S'utilise pour la mise hors service et la protection des motos, des voitures anciennes et des outils de jardin motorisés. 25 ml de stabilisateur d'essence traitent 5 litres de carburant. Verser dans le réservoir et laisser tourner le moteur pendant 10 minutes environ.

N° de référence: 5107/250 ml²⁾

EFFET:

Produit de conservation.

- Protège le carburant de l'oxydation et du vieillissement.
- Effet longue durée.
- Sécurité de fonctionnement durable.

موازن المازولين

يحتوي تركيبة المواد المضافة الحديثة الخامية من الرماد على خواص حماية مادية تحافظ على المحرك. ومُعدّة طبقاً لآخر تقنية للوقود والمواد المضافة. يتم إضافتها للوقود مع المحركات بأنواعها الأربع المختلفة والمحركات ذو التأثير المضاعف. يقوم بحماية محركات الدراجات البخارية والسيارات القديمة وأجهزة الحدائق التي تعمل بمحرك. خصوصاً عند استخدامه لفترات طويلة. يعالج ٢٥ مل من موازن المازولين ٥ لترات من الوقود. قم بإضافته إلى خزان الوقود وقم بتشغيل المحرك لمدة ١٠ دقائق تقريباً. رقم الجزء: ٢٥٠/٥١٠٧ مل^{٢)}

NL

Benzinestabilisator

Moderne combinatie van werkende stoffen vrij van verbrandingsresten met conserverende en beschermende eigenschappen. Geformuleerd volgens de nieuwste stand van de moderne additief- en brandstoftechnologie. Bij brandstof toevoegen bij alle 4- en 2-takt benzinemotoren. Voor het buiten bedrijf stellen en conserveren van motorfietsen, oldtimers en motoraangedreven tuin gereedschappen. 25 ml benzinestabilisator conserveert 5 liter brandstof. In de tank doen en motor ongeveer 10 minuten laten draaien.

Art.-nr.: 5107/250 ml²⁾

WERKING:

Conservering.

- Beschermt brandstof tegen oxidatie en veroudering.
- Langdurige werking.
- Duurzame bedrijfszekerheid.

التأثير

- الحماية ضد التلف.
- يحمي الوقود من الأكسدة وتغيير الخواص مع الزمن.
- يعمل لفترة طويلة.
- يحسن من عملية التشغيل.

²⁾ D - F - NL

³⁾ D-GB-I-E-P

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين

FR

Hybrid Additive

Convient aux véhicules hybrides à moteur essence. Convient à l'injection directe et dans la tubulure d'admission. Nettoie le système d'injection et la chambre de combustion. Protège contre la corrosion et stabilise le carburant en cas de période d'utilisation prolongée. Réduit les émissions de substances nocives et de CO₂. Ajouter au carburant lors du passage à la pompe. Le contenu traite jusqu'à 75 litres de carburant.

N° de référence: 1001/250 ml^[3]

EFFECT:

Additif spécialement développé pour les moteurs hybrides ultramodernes.

- Empêche la formation de dépôts.
- Stabilité au vieillissement optimale.
- Bonne protection anticorrosion.
- Économie de carburant.



NL

Hybrid Additive

Geschikt voor alle hybride voertuigen met benzinemotoren. Geschikt voor zuigbuisen en directe inspuiting. Reinigt inspuitsysteem en verbrandingskamer. Beschermt tegen corrosie en stabiliseert brandstof bij langere tijd van gebruik. Reduceert het uitstoten van schadelijke stoffen en de CO₂-emissie. Bij het tanken aan de brandstof toevoegen. Inhoud verpakking voldoende voor max. 75 liter brandstof.

Art.-nr.: 1001/250 ml^[3]

WERKING:

Speciaal ontwikkeld additief voor de meest moderne hybridemotoren.

- Voorkomt vorming van afzettingen.
- Optimale verouderingsstabilititeit.
- Goede corrosiebescherming.
- Brandstofbesparend.

رقم الجزء: 1001/250 مل^[3]

التأثير

مادة مضافة للوقود مطورة خصيصاً للمحركات الهجينة.

- منع تراكم الرواسب.
- مقاومة مثالية ضد التقادم.
- حماية جيدة ضد التآكل.
- الاقتصاد في استهلاك الوقود.

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين



FR

Catalytic-System Clean

Évite un colmatage du catalyseur par la suie. Nettoie le système d'injection et la chambre de combustion. Améliore la combustion du carburant. Des moteurs propres réduisent la consommation de carburant et les émissions de CO₂. Empêche la corrosion dans le système de carburant. 300 ml suffisent pour traiter jusqu'à 70 l de carburant. Effet longue durée jusqu'à 2 000 km.

N° de référence: 7110/300 ml¹⁾

EFFET:

- Avec effet longue durée.
- Compatible avec turbocompresseur et catalyseur.

NL

Catalytic-System Clean

Beschermt de katalysator tegen verstopping door roet. Reinigt het inspuitsysteem en de verbrandingskamer. Verbetert de verbranding van de brandstof. Schone motoren verminderen het brandstofverbruik en hiermee de CO₂-uitstoot. Voorkomt corrosie in het brandstof systeem. 300 ml zijn voldoende voor max. 70 l brandstof. Werkt tot 2.000 km lang.

Art.-nr.: 7110/300 ml¹⁾

WERKING:

- Met langdurige werking.
- Getest voor turbo en katalysator.

Catalytic-System Clean

يحمي المحول الحفاز من الانسداد بالسخام. ينظف نظام الحقن وحجرة الاحتراق. يحسن احتراق الوقود. تعمل المحركات النظيفة على تقليل احتراق الوقود، وبالتالي انبعاثات ثاني أكسيد الكربون. يوفر حماية ضد التآكل في نظام الوقود. تم اختبار استخدامه مع الشواحن التوربينية والمحولات الحفازة.

رقم الجزء: 7110/300 مل¹⁾

التأثير

- له أثر طويل المدى.
- تم اختباره لاستخدامه مع الشواحن التوربينية والمحولات الحفازة.

¹⁾ GB – ARAB – F

VOOR BENZINEMOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE محركات المازولين

FR

Additif Speed Essence

L'additif Speed Essence est une composition d'agents exempts de cendres pour une utilisation en mélange, formulée selon la technologie la plus récente en matière d'additifs et de carburants. L'additif Speed Essence nettoie et protège le système de carburant. Dosage 1:1400. 1 gobelet de 25 ml traite 10 litres d'essence. Ajouter l'additif Speed Essence au carburant à chaque passage à la pompe.

N° de référence: 5105/1 l

EFFET:

- Protection anticorrosion.
- Nettoie le système de carburant.
- Une utilisation longue durée contribue à empêcher la formation de nouveaux dépôts.



NL

Speed Benzineadditief

Speed benzineadditief bestaat uit een combinatie van verbrandingsrestenvrije, zelfmengende werkende stoffen, geformuleerd volgens de nieuwste stand van de additief- en brandstoftechnologie. Speed benzineadditief reinigt en beschermt het brandstofsysteem. Dosering 1:400. 1 maatbeker met 25 ml is voldoende voor 10 liter benzine. Speed benzineadditief bij iedere tankbeurt onder de brandstof mengen.

Art.-nr.: 5105/1 l

WERKING:

- Anticorrosiebescherming.
- Reinigt het brandstofsysteem.
- Verhindert de nieuwe aanset van storende afzettingen bij bestendig gebruik.

SPEED GASOLINE ADDITIVE
ت تكون المادة المضافة لتحسين سرعة
المازولين من تركيبة خالية من الرماد.
مواد نشطة ذاتية الخلط تم إعدادها
تبعاً لآخر تقنية للوقود والمواد المضافة.
يتميز هذا المنتج بالتنظيف المستمر
وخصوصيّة الماء. الكمية ١ : ٤٠٠
سيعالج قدر قياس سعته ٢٥ مل ١٠
لترات من المازولين. قم بإضافة SPEED
في كل مرة تقوم GASOLINE ADDITIVE
فيها بالتزود بالوقود.
رقم الجزء: ٥١٠٥ لتر

التأثير

- يحمي ضد التآكل.
- ينظف نظام الوقود.
- يمنع تهذيب الرواسب غير المرغوبه عند الاستخدام المستمر.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل



NL

Speed Tec Diesel

Verbrandingsrestenvrij dieselbrandstof-additief voor een merkbare verbetering van het vermogen. Modern dieseladditief voor een betere acceleratie en zachter lopen van de motor. Reinigt injectiesystemen en verbrandingskamers. Vermindert uitstoot van schadelijke stoffen. Geschikt voor roetfilters voor dieselmotoren en biodiesel. Voldoende voor 70 liter dieselbrandstof.

Art.-nr.: 3722/250 ml

WERKING:

Verbeterd duidelijk de acceleratie.

- Snellere verbranding
- Hoger vermogensrendement.
- Vermindert de onverbrachte restanten brandstof.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

FR

Speed Tec Diesel

Additif gazole exempt de cendres permettant une amélioration sensible des performances. Additif diesel moderne pour une meilleure accélération et un fonctionnement plus souple du moteur. Nettoie les systèmes d'injection et les chambres de combustion. Réduit les émissions de gaz polluants. Convient aux filtres à particules diesel et au biogazole. Le contenu traite 70 litres de gazole.

N° de référence: 3722/250 ml

EFFET:

Améliore sensiblement l'accélération.

- Combustion plus rapide.
- Meilleure exploitation de la puissance du moteur.
- Moins de carburant non brûlé.

Speed Tec Diesel

تقوم هذه المادة المضافة لوقود дизيل الخالية من الرماد برفع مستوى أداء المحرك بشكل ملحوظ. إنها مادة مضافة مثالية للديزل وتعمل على تحسين التسارع وتنعيم تشغيل المحرك بشكل ملحوظ. تنظف أنظمة الحقن وحجرات الاحتراق. تقلل من الانبعاثات الملوثة. وتصلح للاستخدام مع مرشحات جزيئات дизيل وقود дизيل الحيوي. يكفي حتى ٧٠ لترًا من وقود дизيل. رقم الجزء: ٣٧٢٢ / ٢٥٠ مل

التأثير

- يقوم بتحسين التسارع بشكل ملحوظ.
- احتراق أسرع.
- أداء عالي للمحرك.
- تقليل مخلفات الوقود غير المترقبة.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل

FR

Super Additif Diesel

Augmente l'aptitude à l'inflammation (indice de cétane) du carburant, ce qui améliore la régularité de marche du véhicule et optimise le niveau de performance. Convient aux gazoles pauvres en soufre. Nettoie le système de carburant et empêche la formation de dépôts. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence: 8366/250 ml¹⁾
5120/250 ml²⁾

EFFET:

Nettoyage de la chambre de combustion et régularité de marche.

- Puissance optimale du moteur.
- Moins de cognement.
- Marche régulière.
- Démarrage facile.
- Garantit une utilisation optimale et une combustion demandant peu d'énergie.

Diesel Anti-Knock

يزيد من أداء احتراق الوقود (الرقم السيتاني). وبذلك تزيد نعومة تشغيل المركبات ومستوى الأداء. وتم تركيبه لوقود дизيل مُنخفض الكبريت. يوفر نظافة الرواسب في أنظمة الوقود. يُقلل الاستخدام المنتظم له من انبعاثات الدخان والعادم. وبتأثير طول المدى: يتم إضافته إلى وقود дизيل كل ٢٠٠ كم عند التزويد بالوقود.

رقم الجزء: ٤٥٠/٨٣٦٦ مل^{١)}
٤٥٠/٥١٢٠ مل^{٢)}

التأثير

تنظيف أنظمة الحقن.

- أداء عالي للmotor.
- صوت اضطراب ومسمرة أقل.
- تشغيل هادئ.
- بدء تشغيل أسهل وأسرع للmotor.
- استخدام أمثل للوقود والاحتراق الاقتصادي.



NL

Super Diesel Additief

Verhoogt de ontstekingsgewilligheid (cetaangetal) van de brandstof, daardoor wordt de motor rustiger en het vermogeniveau geoptimaliseerd. Geschikt voor zwavelarme dieselbrandstoffen. Reinigt en verhindert afzettingen in het brandstofsysteem. Regelmatig gebruik zorgt voor uitlaatwaardes conform aan uitlaatgascontrole. Langdurig werkend: elke 2000 km bij het tanken toevoegen.

Art.-nr.: 8366/250 ml¹⁾
5120/250 ml²⁾

WERKING:

Reiniging verbrandingskamer en rustig draaien van de motor.

- Optimaal motorvermogen.
- Minder dieselkloppen.
- Rustiger draaien van de motor.
- Gemakkelijk aanslaan.
- Verzekert optimaal gebruik en energiebesparende verbranding.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل



NL

Biodieseladditief

Reinigt en verhindert afzettingen en beschermt het gehele brandstof-systeem tegen corrosie. Verleent bestendigheid tegen veroudering aan de biodiesel. Uitstekend geschikt voor dieseloxydatie-katalysatoren. Langdurig werkend: elke 2000 km bij het tanken toevoegen.

Art.-nr.: 3725/250 ml¹⁾

WERKING:

Verbetering cetaangetal en rustig draaien van de motor.

- Optimaal motorvermogen.
- Anticorrosiebescherming.
- Beschermt biodieselbrandstof tegen veroudering.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

FR

Additif Bio Diesel

Nettoie et/ou empêche la formation de dépôts et protège le système de carburant complet contre la corrosion. Assure la résistance au vieillissement du biogazole. Convient parfaitement aux catalyseurs à oxydation des moteurs diesel. Effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence: 3725/250 ml²⁾

EFFET:

Amélioration de l'indice de cétane et régularité de marche.

- Puissance optimale du moteur.
- Protection anticorrosion.
- Protection du biogazole contre le vieillissement.

Bio Diesel Additive

يقوم بتنظيف الرواسب ومنع تكونها ويحمي نظام الوقود بالكامل من التآكل. يضمن مقاومة التصلد للديزل الحيوي. يصلح بصورة كبيرة للمحولات المحفزة لاكتسدة الديزل. يتميز المنتج بتأثير دائم: تتم إضافته كل ٢٠٠٠ كم عند إعادة التزويد بالوقود.

رقم الجزء: ٣٧٢٥ / ٢٥٠ مل¹⁾

التأثير

- خسین الرقم السیتاني والتشفیل الهدای.
- أداء عالی للمحرك.
- يحمی ضد التآكل.
- يحمی وقود الديزل الحيوي من التصلد.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل

FR

Additif Common Rail

Le pouvoir lubrifiant du carburant diminue à mesure que la désulfuration du gazole augmente. En outre, la formation de dépôts dans le système d'injection réduit nettement la durée de vie des composants sensibles. Le produit d'entretien du système Diesel protège les véhicules diesel à injection common rail (rampe commune) ou par injecteur-pompe contre les dépôts, l'usure et la corrosion.

N° de référence: 8372/250 ml¹⁾
5139/250 ml²⁾

EFFET:

Protection et nettoyage des systèmes common rail et à injecteur-pompe.

- Protège contre la corrosion et l'usure.
- Empêche la formation de dépôts.
- Optimise la consommation de carburant.
- Maintient la puissance du moteur.

العناية بنظام القضبان العامة

كلما قلت خواص التسخيم لوقود الديزل، احتوى الوقود على نسبة كبريت أقل. تُقلل الرواسب الموجودة في نظام الحقن من عمر خدمة المكونات الحساسة بشكل كبير. يحمي معالجة نظام الديزل نظام ديزل القضبان العامة ومحركات الديزل النفاثة من تكوين الرواسب والصدأ والتآكل.

رقم الجزء: ٢٥٠/٨٣٧٢ مل¹⁾
٢٥٠/٥١٣٩ مل²⁾

التأثير

- للحماية من التلف ومنظف لتقنية القضبان العامة.
- يحمي من التآكل والصدأ.
 - يمنع الرواسب.
 - استهلاك أقل للوقود.
 - يحافظ على قدرة المحرك الفعلية.



NL

Common Rail Additief

Het smerend vermogen van de brandstof neemt af met de toenemende ontzwaveling van de diesel. Precies zo vormen zich in de injectiesysteem afzettingen die de levensduur van gevoelige onderdelen duidelijk vermindert. Beschermt Common Rail Diesels tegen afzettingen, slijtage en corrosie.

Art.-nr.: 8372/250 ml¹⁾
5139/250 ml²⁾

WERKING:

Bescherming en reiniging voor common rail en acceleratiesproeier-technologie.

- Beschermt tegen roest en slijtage.
- Verhindering van afzettingen.
- Optimaliseert het brandstofverbruik.
- Behoudt het motorvermogen.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل



NL

Diesel Roet Stop

Versnelt de roetverbranding. Verhindert bijkomend het vastbranden van sproeiernaalden en beschermt tegen corrosie. Regelmatisch gebruik zorgt voor uitlaatwaardes conform DE uitaatgascontrole. Voor iedere tankbeurt toevoegen. Voldoende voor 50 l dieselbrandstof.

Art.-nr.: 8363/150 ml¹⁾
5180/150 ml²⁾

WERKING:

Minder dieselroetvorming.

- Vermindert uitstoot dieselroet.
- Minder stankoverlast.
- Houdt motoren en inspuitstukken schoon.
- Minder belasting voor het milieu.

FR

Suie Diesel Stop

Accélère la combustion des suies. Empêche en plus le grippage des aiguilles d'injecteurs et protège contre la corrosion. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Ajouter avant chaque passage à la pompe. Le contenu de la bouteille traite 50 l de gazole.

N° de référence: 8363/150 ml¹⁾
5180/150 ml²⁾

EFFET:

Moins de suies de diesel.

- Réduit les émissions de suies de diesel.
- Moins de nuisances olfactives.
- Maintient le moteur et les injecteurs propres.
- Moins de pollution.

إيقاف دخان الديزل

يقوم بتسريع عملية أكسدة وانخفاض السنаж. يمنع أيضًا من كربنة أطراف أجهزة الحقن وتأكلها. يمنح الاستخدام المنتظم له انبعاثات عادم أقل كما تم تجديده في اختبار الدخان. يكفي حتى ٥٠ لترًا من وقود الديزل.
رقم الجزء: ١٥٠/٨٣٦٣ مل^{١)}
١٥٠/٥١٨ مل^{٢)}

التأثير

- يُقلل من انبعاثات السناج.
- يُقلل من انبعاثات سناج الديزل.
- يُقلل من رائحة العادم الكريهة.
- يحافظ على نظافة المحرك وأجهزة الحقن.
- تأثير على البيئة أقل.

¹⁾ GB - ARAB - F

²⁾ D - F - NL

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل

FR

Additif Lubrifiant Diesel

Les pompes d'injection rotatives sont lubrifiées par le gazole. Depuis l'introduction du gazole pauvre en soufre, les problèmes de lubrification sont plus fréquents, causant ainsi des dysfonctionnements. Ajouter l'additif à chaque passage à la pompe. 150 ml traitent 80 l de gazole.

N° de référence: 5122/150 ml⁽²⁾

EFFET:

Protège contre les pannes totales.

- Protège les pompes d'injection rotatives contre l'usure et, par conséquent, contre les pannes totales.
- Réduit la friction de glissement et la corrosion par frottement.



NL

Dieselsmeeradditief

Verdeleerinspuitpompen worden door de dieselbrandstof gesmeerd. Sedert de invoering van de zwavelarme diesels zijn er vaker smeerproblemen en daaroor veroorzaakte storingen. Toevoegen bij iedere tankbeurt. 150 ml volstaat voor 80 l dieselbrandstof.

Art.-nr.: 5122/150 ml⁽²⁾

WERKING:

Beschermt tegen totale uitval.

- Beschermt verdeleerinspuitpompen tegen slijtage en daardoor tegen totale uitval.
- Vermindert glijdende en trillingswrijving.

التأثير

الحماية ضد التعطل المفاجئ.

- يحمي موزع التدوير.
- يحمي مضخات الحقن من التلف والتعطل.
- يُقلل التلف في جميع الأجزاء الأخرى لنظام الحقن.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL لمحركات الديزل



NL

Bescherming roetfilter

Reduceert roetopbouw. Dit verlengt de levensduur van het roetfilter. Door regelmatig gebruik blijft het roetfilter schoon en behoren kostbare reparatieën en stilstandtijden tot het verleden. Elke 2000 km bij het tanken toevoegen. Voldoende voor 50 – 70 liter dieselbrandstof. Niet geschikt voor dieselvoertuigen met roetfilter die beschikken over een elektronisch gestuurd additief-tanksysteem voor filter-regeneratie, zoals Citroën en Peugeot. Aanwijzing: voorkom overdosering en gelijktijdig gebruik van Diesel Roet-Stop!

Art.-nr.: 5148/250 ml²⁾

WERKING:

Beschermt het roetfilter.

- Regeneratiehulpmiddel voor roetfiltersystemen.
- Met name geschikt voor korte afstanden en stadsverkeer.

²⁾ D – F – NL

FR

Protection du filtre à particules diesel

Réduit la formation de suie, ce qui prolonge la durée de vie du filtre à particules diesel. Une utilisation régulière assure la propreté du filtre à particules diesel et évite des réparations et périodes d'immobilisation onéreuses. Ajouter au plein tous les 2000 km. Le contenu traite 50 – 70 litres de gazole. Ne convient pas aux véhicules diesel avec filtre à particules diesel équipés d'un système de réservoir d'additif à commande électronique pour la régénération du filtre, comme sur les véhicules Citroën et Peugeot par exemple. Remarque : ne pas surdosier et ne pas utiliser avec Suie Diesel Stop!

N° de référence: 5148/250 ml²⁾

EFFET:

Protège le filtre à particules diesel.

- Aide à la régénération des systèmes avec filtre à particules diesel.
- Convient particulièrement aux véhicules utilisés sur de courtes distances ou dans le trafic urbain.

حماية مرشح جزيئات الديزل

يفعل تكون السنаж. وبؤدي ذلك إلى زيادة فترة خدمة مرشح جزيئات الديزل (DPF). يؤدي استخدامه بانتظام إلى الحفاظ على DPF نظيفاً وتجنب عمليات الإصلاح المكلفة وأوقات التغطيل. تتم إضافته كل 2000 كم عند التزود بالوقود. تكفي العبوة ما يصل إلى 50 - 70 لترًا من وقود الديزل. غير ملائم للسيارات التي تعمل بالديزل ومزودة بمرشح جزيئات الديزل، والتي تحتوي على نظام خزان إضافي يتم التحكم به إلكترونيًا من أجل تجدد المرشح. على سبيل المثال سيارات Peugeot و Citroën. ملاحظة: لا تقم بإضافة كمية مفرطة ولا Diesel Smoke Stop مع قيم باستدامه مع

التأثير

- يحمي مرشح جزيئات الديزل.
- يساعد على تجدد أنظمة DPF.
- ملائم بشكلٍ خاص للرحلات القصيرة وللسيارات المستخدمة في المدن.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL لحركات الديزل

FR

Agent de fluidité pour diesel

Les gazoles d'hiver ne sont fiables que jusqu'à -20 °C selon la norme EN 590. Empêche la gélification du gazole. 150 ml traitent 40 à 75 l de gazole. L'addition n'est efficace que si elle est effectuée avant la gélification (aux alentours de 0 °C).

N° de référence: 5130/150 ml²⁾
5131/1 l (Concentraat)

EFFET:

Empêche la gélification.

- Rend le gazole fiable pour l'hiver jusqu'à -31 °C.
- Augmente la fluidité et la filtrabilité du carburant.



NL

Diesel vloeij-fit

Winterdieselbrandstoffen zijn volgens EN 590 enkel bedrijfszeker tot -20 °C. Tegen vlokkerig worden van dieselbrandstoffen. 150 ml volstaan voor 40 - 75 l dieselbrandstof. De toevoeging is enkel voor het vlokkerig worden (rond 0 °C) werkzaam.

Art.-nr.: 5130/150 ml²⁾
5131/1 l (Concentraat)

WERKING:

Tegen vlokkerig worden.

- Maakt diesel winterzeker tot -31 °C.
- Verhoogt het vloeivermogen en de filtrereerbaarheid van de brandstof.

مُحسن تدفق الديزل

يبدأ وقود الديزل «الشتائي». حسب أصله، بالتبلور بالفعل بدرجة حرارة ١٠ درجات مئوية. وباستخدام هذا المنتج، يمكن تقليل نقطة التبلور إلى ١٠ درجات تقرّباً. يكفي ١٥٠ مل لكمية من ٤٠ إلى ٧٥ لترًا من الوقود.

رقم الجزء: ٥١٣٠/٥١٣٠ مل^{١)}
١/٥١٣١ لتر (مُركب)

التأثير

- مضاد للتبلور الوقود.
- يحافظ على سيولة الوقود حتى ٣١ درجة مئوية.
- يُحسن من سيولة وترشيح وقود الديزل.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل



FR

Additif de Diesel anti-bactérien

Biocide extrêmement efficace sur un large spectre : contre les bactéries, champignons et moisissures. Idéal pour une utilisation préventive dans les véhicules diesel immobilisés pendant une longue durée ou peu utilisés, tels que les engins de chantier, véhicules utilitaires, camping-cars, voitures particulières, réservoirs de stockage, etc., de même que pour désinfecter des systèmes de réservoir déjà contaminés.

Utilisez les produits biocides avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

N° de référence: 21317/1 l

EFFET:

Contre les attaques bactériennes.

- Effet préventif contre les attaques bactériennes.
- Désinfecte les systèmes de réservoir déjà attaqués.
- Extrêmement efficace sur un large spectre.

مادة إضافية للديزل مضادة للبكتيريا

مبيد بيولوجي عالي الكفاءة ذو نطاق تأثير واسع ضد البكتيريا والخمائر والعنف. مناسب للاستخدام الوقائي في المركبات التي تعمل بالديزل التي توقفت عن التشغيل لمدة طويلة أو قليلة الاستخدام مثل معدات الإنشاءات والمركبات التجارية والمنازل المتنقلة وسيارات الركاب وصهاريج التخزين وما إلى ذلك، ويستخدم كذلك لتعقيم أنظمة الخزانات الموبوءة بالفعل.

استخدم المبيدات البيولوجية بأمان.
اقرأ الملصق ومعلومات المنتج دائمًا قبل الاستخدام.

رقم الجزء: 1/21317 لتر

التأثير

- مضاد للتلوث البكتيريا.
- يمنع تلوث البكتيريا.
- يُظهر البكتيريا الملوثة في أنظمة الخزانات.
- عالٍ الفعالية ويكون نشط لفترة طويلة المدى.

NL

Antibacterien- Dieseladditief

Zeer effectieve biocide met een breed spectrum van effecten tegen bacteriën, bezinksels en schimmels. Voor preventief gebruik in langer tijd stijlgelegde en weinig gebruikte dieselvoertuigen zoals bouwmachines, bedrijfsvoertuigen, campers, personenauto's, opslagtanks, enz. en uitstekend geschikt voor het ontsmetten van reeds aangetaste tanksystemen.

Gebruik biociden veilig. Lees vóór gebruik eerst het etiket en de productinformatie.

Art.-nr.: 21317/1 l

WERKING:

Tegen besmetting met bacteriën.

- Werkt preventief tegen besmetting met bacteriën.
- Ontkiemt reeds besmette tanksystemen.
- Zeer effectief met breed werkingsspectrum.

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل

FR

Rinçage Diesel

Élimine les dépôts sur les injecteurs ainsi qu'au niveau des pistons et des chambres de combustion. Fait disparaître les cognements en plage de charge partielle, assurant un ralenti plus régulier et un fonctionnement plus doux du moteur. Sécurité de fonctionnement élevée, moins sujet aux réparations. Pour un effet nettoyant maximal, utiliser le produit de rinçage diesel non dilué.

N° de référence: 8380/500 ml¹⁾
5170/500 ml²⁾

EFFET:

Élimine les dépôts.

- Augmente l'indice de cétane.
- Protège contre la corrosion.
- Ralenti plus régulier.
- Fonctionnement plus doux du moteur.



NL

Dieselspoeling

Verwijdert afzettingen aan inspuitstukken en in de omgeving van de plunjerkamer. Geen dieselkloppen meer in deellastgebied – gelijkmatiger stationair draaien, zachter lopen van de motor. Hoge bedrijfszekerheid, verminderde nood aan reparatie. Voor een maximale reinigende werking de dieselspoeling onverdund gebruiken.

Art.-nr.: 8380/500 ml¹⁾
5170/500 ml²⁾

WERKING:

Verwijderd afzettingen.

- Verhoogt cetaangetal.
- Beschermt tegen corrosie.
- Gelijkmatig stationair draaien.
- Zachter lopen van de motor.

تنظيف الديزل

يُزيل تكوين الرواسب في أجهزة حقن الوقود وكذلك في منطقة المكبس أو حجرة الاحتراق. لا مزيد من الاضطراب في التحميل الجزئي - ولكن يمنح المزيد من الدوران المنتظم ويقوم بتنعيم تشغيل المحرك. يوفر مرونة عالية في التشغيل ويقلل القابلية للأعطال. وللحصول على أفضل تأثير نظافة، استخدم Diesel Purge للحصول على نظافة لا مثيل لها.

رقم الجزء: ٨٣٨٠/٥٠٠ مل^{١)}
٥١٧٠/٥٠٠ مل^{٢)}

التأثير

- يُزيل الرواسب.
- يزيد الرقم السيتاني.
- يحمي ضد التآكل.
- يمنح المزيد من الدوران المنتظم.
- يقوم بتنعيم تشغيل المحرك.

¹⁾ GB - ARAB - F

²⁾ D - F - NL

VOOR DIESELMOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL محركات الديزل



NL

Speed Dieseladditief

Speed dieseladditief is een combinatie van werkzame stoffen met reinigende, dispergerende en beschermende eigenschappen, afgestemd op de hedendaagse motoren, brandstoffen en bedrijfsomstandigheden. Dosering 1:400. 1 maatbeker met 25 ml is voldoende voor 10 liter dieselbrandstof. Speed dieseladditief bij iedere tankbeurt onder de brandstof mengen.

Art.-nr.: 5160/1 l

WERKING:

- Anticorrosiebescherming.
- Reinigt het brandstofsysteem.
- Verhindert de nieuwe aanset van storende afzettingen bij bestendig gebruik.

FR

Additif Speed Diesel

L'additif Speed Diesel est une composition d'agents nettoyants, dispersants et protecteurs, adaptée aux moteurs, lubrifiants et ingrédients ainsi qu'aux conditions d'utilisation d'aujourd'hui. Dosage 1:400. 1 gobelet de 25 ml traite 10 litres de gazole. Ajouter l'additif Speed Diesel au carburant à chaque passage à la pompe.

N° de référence: 5160/1 l

EFFET:

- Protection anticorrosion.
- Nettoie le système de carburant.
- Une utilisation longue durée contribue à empêcher la formation de nouveaux dépôts.

Speed Diesel Additive

Speed Diesel Additive هو تركيبة من المواد المضافة التي بها خصائص تنظيف وتنشيط وحماية مادية، تتوافق مع المحركات الحالية، ووسائل خاصة بالسيارات لتناسب ظروف التشغيل. الكمية ١:٤٠٠. سيعالج قدر قياس سعنته ١٠ مل ١٠ لترات من وقود дизيل. قم بإضافة Speed Diesel additive في كل مرة تقوم فيها بالتزود بالوقود. رقم الجزء: ٥١٦٠/١ لتر

التأثير

- يحمي ضد التآكل
- ينظف دورة الوقود
- يمنع التكوين الجديد للرواسب غير المرغوبة عند الاستخدام المستمر.

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات

FR

Cera Tec

Protection haute technologie contre l'usure des moteurs à base de céramique pour tous les moteurs. Ajouté à l'huile moteur, Cera Tec réduit le frottement et l'usure. Les micro-particules de céramique extrêmement stables chimiquement et thermiquement produisent un effet lubrifiant et réduisent ainsi la consommation de carburant. Le contenu de la bouteille traite 5 l d'huile moteur.

N° de référence: 3721/300 ml

EFFET:

Protection haute technologie à base de céramique contre l'usure du moteur.

- Réduit l'usure.
- Réduit la consommation de carburant.
- Longue durée de vie du moteur.
- Convient aux moteurs essence et diesel.
- S'utilise également pour les pompes et les compresseurs.

Cera Tec

يحمي المحرك الخزفي عالي التقنية من التلف لجميع زيوت المحركات. يتم إضافة Cera Tec إلى زيت المحرك لتقليل الاحتكاك والتلف. ولدى أجسام المايكروسيراميك عالية الثبات تأثير احتكاك أقل كيميائياً وحرارياً وتقلل من استهلاك الوقود. تكفي حتى 5 لترات من زيت المحرك.
رقم الجزء: ٣٧٢١ / ٣٠٠ مل

التأثير

- حماية المحرك الخزفي عالي التقنية من التلف.
- يُقلل التآكل.
 - يقلل من استهلاك الوقود.
 - يُزيد من عمر خدمة المحرك.
 - يصلح لجميع محركات المازوتين والديزل.
 - يمكن استخدامه أيضاً في المضخات وضواغط الهواء.



NL

Cera Tec

Hightech keramische bescherming tegen motorslijtage voor alle motoren. Cera Tec wordt aan de motorolie toegevoegd en reduceert wrijving en slijtage. Chemisch en thermisch zeer stabiele microkeramiek veroorzaakt een lichteloop effect en vermindert het brandstofverbruik. Voldoende voor max. 5 l motorolie.

Art.-nr.: 3721/300 ml

WERKING:

Hightec keramische bescherming tegen motorslijtage.

- Reduceert slijtage.
- Verlaagt het brandstofverbruik.
- Lange levensduur motor.
- Geschikt voor benzine- en dieselmotoren.
- Ook inzetbaar bij pompen en compressoren.

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات



NL

Oil Additive

MoS₂-vaste smeerstof legt een hoog-presterende film aan, die wrijving en slijtage duidelijk vermindert. Verhoogt het rustig draaien van de motor en de betrouwbaarheid. Bij iedere oliewissel 5% olieadditief aan de motorolie toevoegen.

Art.-nr.: 1011/125 ml²⁾
8364/300 ml¹⁾
8350/300 ml²⁾

WERKING:

Bescherming tegen slijtage.

- Aanzienlijk minder slijtage in de motor.
- Vermindering van het verbruik aan olie en brandstof.
- Langere levensduur voor de motor, met noodloopeigenschappen.
- Rustiger draaien van de motor.

FR

Oil Additive

Le lubrifiant solide MoS₂ crée un film haute performance qui réduit nettement le frottement et l'usure. Augmente la régularité de marche et la fiabilité. Ajouter 5 % d'Oil Additiv à l'huile moteur à chaque vidange d'huile.

N° de référence: 1011/125 ml²⁾
8364/300 ml¹⁾
8350/300 ml²⁾

EFFET:

Protection contre l'usure.

- Nettement moins d'usure dans le moteur.
- Réduction de la consommation d'huile et de carburant.
- Durée de vie plus longue du moteur, propriétés de fonctionnement d'urgence.
- Marche plus régulière du moteur.

Oil Additive

تقوم الطبقة الرقيقة عالية الأداء من شحم MoS₂ بتقليل الاختناك والتأكل بشكل ملحوظ. وتزيد نعومة التشغيل ومرونته. أضف 5 % من Oil Additive إلى زيت المحرك في كل مرة يتم فيها بتحفيز الزيت.

رقم الجزء: ١٢٥/١٠١١ مل²⁾
٣٠٠/٨٣٦٤ مل¹⁾
٣٠٠/٨٣٥٠ مل²⁾

التأثير

- تقليل التآكل في المحرك بشكل ملحوظ.
- تقليل استهلاك الزيت والوقود.
- عمر تشغيل أطول للمحرك، بخصائص تشغيل في الظروف الطارئة.
- دوران أكثر نعومة للمحرك.

¹⁾ GB - ARAB - F

²⁾ D - F - NL

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات

FR

Rinçage boue d'huile

Nettoie le moteur des boues noires.
Nettoie les tamis et les orifices d'huile.
Ajouter avant chaque vidange d'huile.
300 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi.
Ajouter à l'huile moteur entre 100 et
300 km avant la vidange.

N° de référence: 5200/300 ml⁽²⁾

EFFET:

Protection contre les boues noires.

- Nettoie le moteur.
- Assure une lubrification suffisante.
- Évite l'endommagement du moteur.
- Enlève les dépôts dans les gorges des pistons.



NL

Olieslib-spoeling

Bevrijdt de motor van zwart residu.
Reinigt oliezeven en oliekanalen. Voor
iedere oliewissel toevoegen. 300 ml
voldoende voor max. 5 l motorolie. 100 –
300 km voor de oliewissel bij de motor-
olie bijvoegen.

Art.-nr.: 5200/300 ml⁽²⁾

WERKING:

Bescherming tegen zwart residu.

- Schonere motor.
- Verhindert tekort aan smering.
- Beschermt tegen schade aan
de motor.
- Lost afzettingen in zuigerveer-
groeven.

التأثير

- الحماية ضد مخلفات المحرك.
- تحسين نظافة المحرك.
- يمنع نقص الزيت ويحمي من تلف المحرك.
- يقلل من رواسب حلقة المكبس.

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات



NL

Olieverlies Stop

Regenerereert verharde motordichtingen en vermindert het olieverbruik. Stabiliseert de viscositeit en vermindert motor-geluiden. Bij iedere oliewissel toevoegen. 300 ml is voldoende voor 5 l motorolie. Verdichting treedt in na ca. 600 – 800 km.

Art.-nr.: 8359/300 ml¹⁾
1005/300 ml²⁾

WERKING:

Vermijd olieverlies.

- Geen olievlekken meer.
- Reduceert het olieverbruik.
- Verhindert blauwe, rokende uitlaatwammen.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

- التأثير**
- يمنع نقص الزيت.
 - ولا نقاط زيت تسقط على الأرض بعد الآن.
 - يقلل من استهلاك الزيت.
 - يمنع أدخنة العادم الزرقاء.
(احتراق الزيت).

FR

Anti-fuite d'huile

Régénère les joints durcis du moteur et réduit la consommation d'huile. Stabilise la viscosité et réduit les bruits du moteur. Ajouter à chaque vidange d'huile. 300 ml traitent 5 l d'huile moteur. L'effet d'étanchéité se manifeste au bout de 600 à 800 km environ.

N° de référence: 8359/300 ml¹⁾
1005/300 ml²⁾

EFFET:

Protection contre l'usure.

- Nettement moins d'usure dans le moteur.
- Réduction de la consommation d'huile et de carburant.
- Durée de vie plus longue du moteur, propriétés de fonctionnement d'urgence.
- Marche plus régulière du moteur.

Motor Oil Saver

يحدد موانع تسرب المحرك البلاستيكية والمطاطية مثل موانع تسرب العمود وساق الصمام ويعن بقع الزيت تحت المركبة. يصد تخفيف الزيت. يقلل من ضوضاء المحرك واستهلاك النفط من خلال حلقات المكبس وأدلة الصمام. تكفي محتويات العبوة حتى 5 لترات من زيت المحرك. منع التسرب بعد 600 - 800 كم من الأميال.

رقم الجزء: 300/8359 مل¹⁾
300/1005 مل²⁾

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات

FR

Visco-Stable

Le rétablissement d'une viscosité stable empêche la dilution de l'huile moteur et la combustion de l'huile dans les cylindres. Addition en cas de consommation d'huile élevée et entre les intervalles de vidange d'huile. 300 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi.

N° de référence: 8362/300 ml¹⁾
1017/300 ml²⁾



EFFET:

Réduit la consommation d'huile.

- Maintient stable la viscosité de l'huile moteur.
- Assure une pression d'huile constante.
- Protège contre les pertes mécaniques dues au cisaillement.
- Réduit les bruits des moteurs usés.

Viscoplus for Oil

يمنع من تخفيف الزيت. تم تقليل استهلاك الزيت بفضل تنعيم الأجزاء المتحركة. استخدمه في حالة الإفراط في استهلاك الزيت.
ويبين عمليات تغيير الزيت.
رقم الجزء: ٣٠٠/٨٣٦٢ مل^{١)}
٣٠٠/١٠١٧ مل^{٢)}

NL

Visco-Stabiel

Het herstellen van een stabiele viscositeit verhindert verdunning van de motorolie en de verbranding van olie in de cilinder. Bijvoegen bij verhoogd oliieverbruik en tussen oliewisselintervallen. 300 ml voldoende voor max. 5 l motorolie.

Art.-nr.: 8362/300 ml¹⁾
1017/300 ml²⁾

WERKING:

Reduceert olieverbruik.

- Houdt de viscositeit van de motorolie stabiel.
- Voor constante oliedruk.
- Bescherming tegen mechanisch afschuifverlies.
- Vermindert motorgeluiden van versleten motoren.

التأثير

- يُقلل من استهلاك الزيت.
- يحافظ على لزوجة الزيت ثابتة.
- للحصول على ضغط زيت ثابت.
- الحماية من أعطال الزيت الميكانيكية.

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات



FR

Hydro-Valve

Atténue les bruits des poussoirs hydrauliques. Pour moteurs à essence et diesel, compatible avec turbo et catalyseur. Ajouter à l'huile moteur. Compatible avec toutes les huiles moteur minérales et synthétiques. 300 ml traitent 6 l d'huile moteur.

N° de référence: 8367/300 ml¹⁾
1009/300 ml²⁾

EFFECT:

Atténue les bruits des poussoirs hydrauliques.

- Garantit le fonctionnement optimal des poussoirs hydrauliques.
- Nettoie les soupapes et les alésages.

NL

Hydro-Valve

Dempt hydraulische klepstotergeluiden. Voor benzine- en dieselmotoren, getest voor turbo's en katalysatoren. Toevoegen aan de motorolie. Verdruagt alle mineraal en synthetische motoroliën. 300 ml is voldoende voor 6 l motorolie.

Art.-nr.: 8367/300 ml¹⁾
1009/300 ml²⁾

WERKING:

Dempt hydraulische klepstotergeluiden.

- Voor de optimale functie van de hydraulische klepstoter.
- Reinigt ventielen en kanalen.

Hydraulic Lifter Additive

يُقلل من صوت الغمازة الهيدروليكيه.
يصلح لمحركات المازولين والديزل. تم
اختباره بأمان للشاحنات التربينية
والمحولات الحفازة. أضافه إلى زيت المحرك.
حيث يمتزج مع زيوت المحرك غير العضوية
والاصطناعية. يكفي ٣٠٠ مل منه كمية
٦ لترات من زيت المحرك.
رقم الجزء: ٣٠٠/٨٣٦٧ مل^{١)}
٣٠٠/١٠٠٩ مل^{٢)}

التأثير

يُقلل من صوت الغمازة الهيدروليكيه.
• للحصول على تشغيل أمثل
للمرشحات الهيدروليكيه.
• يُنظف الصمامات والتجويفات.

¹⁾ GB – ARAB – F

²⁾ D – F – NL

⁴⁾ D – GB – NL – F – E – I

⁵⁾ GR – P – RO – RUS – UA – ARAB

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات

FR

Motor Clean

Les additifs nettoyeurs hautement efficaces dissolvent les boues et vernis accumulés, enrobent les particules solides et les impuretés liquides qui sont ensuite évacués avec l'huile lors de la vidange. 500 ml traitent 5 l d'huile moteur.

N° de référence: 1019/500 ml⁴
1883/500 ml⁵



EFFET:

Produit de rinçage du moteur.

- Rince et nettoie le moteur de l'intérieur.
- Améliore la compression.
- Optimise les caractéristiques d'émission des gaz d'échappement.
- Le moteur retrouve sa pleine puissance.

NL

Motor Clean

De uiterst werkzame reinigingsadditieven lossen residu- en lakvorming in olie op, omhullen de vaste partikels en vloeibare verontreinigingen. Ze worden bij de oliewissel afgelaten samen met de oude olie. 500 ml is voldoende voor 5 l motorolie.

Art.-nr.: 1019/500 ml⁴
1883/500 ml⁵

WERKING:

Motorspoeling.

- Spoelt en reinigt de motor vanbinnen.
- Verbetert de compressie.
- De samenstelling van de uitlaatgassen wordt geoptimaliseerd.
- De motor ontwikkelt weer zijn volledig vermogen.

التأثير

تنظيف المحرك.

- ينظف وينقي المحرك من الداخل.
- يقوم المحرك بتطوير أداءه بالكامل مرة أخرى.
- تقليل تلف المحرك.
- تقليل انبعاثات العادم.

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات



NL

Motor Protect

Het synthetische beschermingsadditief tegen hogedrukslijtage bouwt op de wrijvingsonderdelen in de motor een zeer dunne, onder slijtagevoorraarden vervormbare en glijdende laag op die minstens 50.000 km blijft werken. 500 ml voldoende voor max. 5 l motorolie.

Art.-nr.: 1018/500 ml⁴⁾
1867/500 ml⁵⁾

WERKING:

Bescherming tegen slijtage.

- Zorgt voor een wezenlijke vermindering van de slijtage en langere levensduur van de motor.
- Voor optimale motorprestatie, rustig draaien van de motor
- Verminderen van brandstoffen en schadelijke stoffen.

⁴⁾ D – GB – NL – F – E – I

⁵⁾ GR – P – RO – RUS – UA – ARAB

FR

Motor Protect

Cet additif synthétique antiusure haute pression forme sur les pièces en frottement du moteur une très mince couche lubrifiante et déformable dans des conditions d'usure, qui reste efficace pendant au moins 50 000 km. 500 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi.

N° de référence: 1018/500 ml⁴⁾
1867/500 ml⁵⁾

EFFET:

Protection contre l'usure.

- Réduit nettement l'usure et augmente la durée de vie du moteur.
- Garantit une puissance optimale et une marche régulière du moteur.
- Réduction du carburant et des substances polluantes.

Motor Protect

تعمل المادة المضافة المضادة للتآكل

الاصطناعية التركيب خت الضغط

العالي على تكوين طبقة رقيقة جدًا

قابلة للتشكل وتقليل الاحتكاك للأجزاء

التي يحدث بينها في المحرك. ويظل فعال

حتى ٥٠,٠٠٠ كم. ويکفي ٥٠٠ مل منه

كمية ٥ لترات من زيت المحرك.

رقم الجزء: ١٠١٨ / ٥٠٠ مل^{٤)}

١٨٨٣ / ٥٠٠ مل^{٥)}

التأثير

حماية من التآكل طويلة المدى.

• يوفر انخفاض ملحوظ في معدل

التآكل وعمر أطول للمحرك.

• ويوفر أداء مكتمل للمحرك، وتشغيل

هادئ.

• ويعمل من استهلاك الوقود والانبعاثات

الملوثة.

⁴⁾ D – GB – NL – F – E – I

⁵⁾ GR – P – RO – RUS – UA – ARAB

VOOR MOTOROLIËN POUR HUILES MOTEUR لزيوت المحركات

FR

Molygen Motor Protect

Protection chimique contre l'usure à base de tungstène, réduit durablement la friction en modifiant la structure superficielle de tous les composants du moteur. Mélange possible avec toutes les huiles disponibles dans le commerce. 500 ml permettent de traiter jusqu'à 5 l d'huile moteur. Ne convient pas à l'utilisation sur les motos avec embrayage à bain d'huile ! Couleur : vert fluorescent

N° de référence: 1015/500 ml⁽⁴⁾

EFFET:

Protection contre l'usure à long terme.

- Réduit la consommation de carburant.
- Réduit les frottements et l'usure.
- Extrêmement résistant à la pression.
- Augmente la régularité de marche.
- Haute stabilité thermique.



NL

Molygen Motor Protect

Op wolfraam gebaseerde chemische slijtagebescherming vermindert blijvend de wrijving door de oppervlaktestructuur in alle delen van de motor te veranderen. Mengbaar met alle in de handel gebruikte oliën. 500 ml voldoende voor max. 5 liter motorolie. Niet geschikt voor gebruik op motorfietsen met natte koppling!

Kleur: fluorescerend groen

Art.-nr.: 1015/500 ml⁽⁴⁾

WERKING:

Duurzame bescherming tegen slijtage.

- Verlaagt het brandstofverbruik.
- Wrijving- en slijtageverminderend.
- Extrem drukbestendig.
- Zorgt voor een rustige loop.
- Thermisch ultrastabiel.

التأثير

حماية طويلة الأمد ضد التآكل.

- يقلل استهلاك الوقود.
- يقلل الاحتكاك والتآكل.
- يتميز بالثبات تحت الضغط الشديد.
- يوفر تشغيلًا أكثر سلاسة.
- يتمتع بثبات حراري عالٍ.

VOOR TRANSMISSIONEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس



NL

Reiniger voor automatische transmissies

Voor een voorzichtige en snelle -reiniging van automatische transmissies. Veilig te gebruiken op alle afdichtmaterialen en onderdelen van automatische transmissies. Verbetert de schakelfuncties en verlengt de levensduur van automatische transmissies. 300 ml is voldoende voor 6 tot 9 l olievolume.

Art.-nr.: 2512/300 ml

WERKING:

Transmissiespoeling.

- Snelle en voorzichtige reiniging.
- Verwijdt storende afzettingen.
- Verzekert optimaal functioneren schakeling.

FR

Nettoyeur de boîtes de vitesses automatiques

Pour un nettoyage doux et rapide des boîtes de vitesses automatiques. Compatible avec tous les matériaux d'étanchéité et composants des boîtes de vitesses automatiques. Améliore les fonctions de commande et prolonge la durée de vie des boîtes de vitesses automatiques. 300 ml traitent 6 à 9 l d'huile.

N° de référence: 2512/300 ml

EFFET:

Produit de rinçage de boîtes de vitesses.

- Nettoyage rapide et doux.
- Élimine les dépôts gênants.
- Assure une fonction de commande optimale.

Automatic Transmission Cleaner

لتنظيف رقيق وسريع لنظام نقل الحركة الآلي. يتوافق مع جميع مواد منع التسرب ومكونات نقل الحركة الآلي. ويعمل على تحسين أداء النقل وزيادة فترة الخدمة الآلية نقل الحركة الآلي. تكفي ٣٠٠ مللي لزيت بحجم من ١ إلى ٩ لتر.

التأثير

- تنظيف نظام النقل.
- تنظيف سريع ورقيق.
- إزالة الرواسب غير المرغوبة.
- توفير أداء نقل مثالى.

VOOR TRANSMISSIEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس

FR

ATF Additive

Convient à toutes les boîtes de vitesses automatiques utilisant les huiles ATF II et ATF III. Régénère et entretient les joints en plastique et en caoutchouc. Nettoie et améliore les performances des huiles ATF II/III dans les boîtes de vitesses automatiques. 250 ml traitent jusqu'à 8 l d'huile. (Ne convient pas aux boîtes de vitesses DSG).

N° de référence: 5135/250 ml^[3]
8336/250 ml^[1]

EFFET:

Stoppe les pertes d'huile.

- Effet préventif.
- Régénère les joints d'étanchéité.
- Protège contre l'usure.
- Améliore le passage des rapports.
- Améliore les propriétés directionnelles et réduit les bruits.



NL

ATF-Additief

Geschikt voor stuurarmen en automatische transmissies die met ATF II en ATF III-oliën worden gevuld. Regenerereert en verzorgt kunststoffen en rubberen afdichtingen. Werkt -reinigend en verbetert de prestaties van ATF II/III-oliën in automatische transmissies. 250 ml is voldoende voor maximaal 8 l olievolume. (Niet geschikt voor DSG-versnellingsbakken).

Art.-nr.: 5135/250 ml^[3]
8336/250 ml^[1]

WERKING:

Voorkomt olieverlies.

- Preventieve werking.
- Regenerereert afdichtingen.
- Beschermt tegen slijtage.
- Verbetert de schakelprocessen.

رقم الجزء: 5135/250 مل^[3]
مل 250/8336^[1]

التأثير

منع فقد الزيت.

• تأثير وقائي.

• ي العمل على تجديد مانعات التسرب.

• ي العمل على الحماية من التآكل.

• ي العمل على تحسين عمليات النقل.

VOOR TRANSMISSIEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس



NL

Transmissieolie-Additief

Ook oudere transmissies winnen met de zeer stabiele MoS₂-vaste smeerstof aan de tandflanken weer aan rustig draaien en prestatievermogen. Toevoegen aan de transmissie-olie. 20 g voldoende voor max. 1 l transmissie-olie.

Art.-nr.: 1040/20 g

WERKING:

Bescherming tegen slijtage.

- Stiller draaien van de motor.
- Zacht schakelen.
- Langere levensduur van de transmissie.
- Noodloopeigenschappen door MoS₂.

FR

Additif pour huile de boîte de vitesses

Même les vieilles boîtes de vitesses regagnent en puissance et retrouvent de leur souplesse de marche grâce à l'application du lubrifiant solide MoS₂ extrêmement stable sur les profils de dents. Ajouter le produit à l'huile de boîte de vitesses. 20 g traitent 1 l d'huile de boîte de vitesses maxi.

N° de référence: 1040/20 g

EFFET:

Protection contre l'usure.

- Fonctionnement silencieux.
- Passage souple des rapports.
- Augmentation de la durée de vie de la boîte de vitesses.
- Propriétés de fonctionnement en cas d'urgence grâce au MoS₂.

Gear Oil Additive

حتى أجهزة نقل الحركة القديمة تكتسب
نعومة في التشغيل والأداء باستخدام
شحم MoS₂ الصلب عالي الثبات على
السنون. أضفه إلى زيت التروس. يكفي
٢٠ جراماً منه كمية ١ لتر كحد أقصى
من زيت التروس.
رقم الجزء: ١٠٤٠/٢٠ جرام

التأثير

- الحماية من التآكل.
- التشغيل الهادئ.
- نعومة مُبَدِّل السُّرْعَة
- عمر خدمة أطول لنقل الحركة
- خصائص تشغيل في الظروف الطارئة
بفضل MoS₂

¹⁾ GB - ARAB - F

³⁾ D - GB - I - E - P

VOOR TRANSMISSIEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس

FR

Antifuite d'huile de boîte de vitesses

Régénère les joints durcis de la boîte de vitesses et réduit la consommation d'huile. Disparition des taches d'huile néfastes pour l'environnement. Empêche l'enrassement de l'embrayage et assure une lubrification suffisante. Pour tous les types de boîtes de vitesses mécaniques, prises de force, différentiels. 50 ml traitent 1 l d'huile de boîte de vitesses. L'effet d'étanchéité se manifeste au bout de 600 à 800 km environ.

N° de référence: 1042/50 ml



EFFET:

Évite les fuites d'huile.

- Stoppe les fuites d'huiles des boîtes de vitesses non étanches.
- Régénère les joints d'étanchéité durcis.

NL

Transmissieolie- verlies Stop

Regenerereert verharde transmissiedichten en reduceert het olieverbruik. Geen olievlekken meer die het milieu bevuilen. Beschermt de koppeling tegen olie-aaslag, verhindert tekort aan smering. Voor alle handgeschakelde, hulp- en differentiële versnellingsbakken. 50 ml is voldoende voor 1 l transmissieolie. Verdichting treedt in na ca. 600 – 800 km.

Art.-nr.: 1042/50 ml

WERKING:

Vermijd olieverlies.

- Stoppt olieverlies bij druppende transmissies.
- Regenerereert verharde dichtingen.

التأثير

الحماية من تسرب الزيت.

- منع نقص الزيت الناج عن التسرب.

صناديق التروس.

- يجدد أطواق منع التسرب.

VOOR TRANSMISSIEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس



NL

Gear Protect

Synthetisch geavanceerd additief dat de tandflanken gladder maakt en het vermogen doet toenemen. De transmissie loopt stiller en lichter, laat zich zacht schakelen. Vermindert wrijving en slijtage. Voor alle handgeschakelde, hulp- en differentiële versnellingsbakken. 80 ml is voldoende voor 2 l transmissieolie.

Art.-nr.: 1007/80 ml

WERKING:

Bescherming tegen slijtage.

- Additief voor slijtagebescherming onder hoge druk met de modernste formulatie.
- Vermindert wrijving en slijtage.
- Langdurig werkend.

FR

Gear Protect

Additif synthétique haute performance qui lisse les profils des dents et augmente la performance. Assure un fonctionnement plus silencieux et plus souple de la boîte de vitesses ainsi qu'un passage plus facile des rapports. Réduit le frottement et l'usure. Pour boîtes de vitesses mécaniques, prises de force, différentiels. 80 ml traitent 2 l d'huile de boîte de vitesses.

N° de référence: 1007/80 ml

EFFET:

Protection contre l'usure.

- Additif antiusure haute pression de formulation ultramoderne.
- Réduit le frottement et l'usure.
- Effet longue durée.

Gear Protect

يُنعم جوانب سنون التروس ويرفع درجة الأداء. يعمل على تشغيل صندوق التروس بشكل هادئ وتنعيمه ويمكن نقله بسهولة. يقلل من الاحتكاك والتأكل. ويصلح للتروس البيدوية والتروس التكميلية والتروس التفاضلية. يكفي مل منه كمية ١ لتر من زيت التروس. رقم الجزء: ٨٠١٠٧

التأثير

- يحمي من نقل الحركة.
- تعمل المادة المضافة المضادة للتأكل المصونة من أحدث التقنية حتى الضغط العالي.
- يقلل من الاحتكاك والتأكل.
- يعمل لفترة طويلة.

VOOR TRANSMISSIEOLIËN POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES لزيوت التروس

FR

Anti-fuite d'huile de direction assistée

Empêche et élimine les fuites causées par des joints en caoutchouc ou en plastique durcis ou devenus cassants au niveau des directions assistées. L'anti-fuite d'huile de direction assistée se verse dans le réservoir d'expansion du système de direction. Convient à tous les boîtiers de direction utilisant les huiles ATF II, ATF III, ATF VI et huiles pour systèmes hydrauliques centralisés. 35 ml suffisent pour 1 litre d'huile.

N° de référence: 1099/35 ml⁶⁾



EFFECT:

Stoppe les fuites d'huile au niveau des directions assistées.

- Minimise les bruits.
- Empêche le vieillissement rapide de l'huile.
- Augmente la durée de vie.

NL

Transmissieolie- verliesstop

Lekken in de stuurbekrachtiging veroorzaakt door hard of bros geworden rubberen en kunststofafdichtingen worden voorkomen of geëlimineerd. Stuurbekrachtigingsolie-verlies-stop wordt toegevoegd aan het compensatiereservoir van de stuursysteem. Geschikt voor alle stuuraandrijvingen die met ATF II, ATF III, ATF VI en centrale hydrauliekolie zijn gevuld. 35 ml is voldoende voor 1 liter olievolume.

Art.-nr.: 1099/35 ml⁶⁾

WERKING:

Stoppt olieverlies bij stuurbekrachtigingen.

- Minimaliseert geluid.
- Voorkomt een snelle olieveroudering.
- Verhoogt de levensduur.

Power Steering Fluid Leak Stop

يمنع حدوث التسربات في أنظمة التوجيه المعزز الناجمة عن مانعات التسرب المتصلبة أو سهولة الكسر، سواء كانت مطاطية أو بلاستيكية، ويساهم أيضًا في التخلص منها.

Power Steering Fluid Stop Leak داخل حوض التعبير الخاص بنظام التوجيه. يكفي 35 مل منه 1 لتر من الزيت. يعد مناسباً لجميع أجهزة التوجيه الممتلئة بزيوت ATF II وATF III وATF VI وزيوت النظام الهيدروليكي المركزي. يكفي 35 مل منه 1 لتر من الزيت.

رقم الجزء: 1099/35 مل⁶⁾

التأثير

- يمنع فقدان سائل التوجيه المعزز.
- يقلل الضوضاء غير المرغوب فيها إلى أدنى حد.
- يمنع التقاذم السريع للزيت.
- يطيل مدة الخدمة.

VOOR DE RADIATOR POUR LE RADIADEUR

للريدياتير



FR

Nettoyant Radiateur

Convient à tous les systèmes d'eau de refroidissement et systèmes de chauffage. Pour l'utilisation, se référer à la notice du produit. 300 ml traitent 10 l d'eau de refroidissement maxi.

N° de référence: 8369/300 ml¹⁾
3320/300 ml²⁾

EFFECT:

Pour un refroidissement optimal du moteur et une grande sécurité de fonctionnement.

- Nettoie les systèmes de refroidissement et de chauffage.

NL

Radiatorreiniger

Voor alle koelwater- en verwarmings-systemen. Gebruik aub op het product lezen. 300 ml voldoende voor max. 10 l koelwater.

Art.-nr.: 8369/300 ml¹⁾
3320/300 ml²⁾

WERKING:

Voor optimale koeling van de motor en bedrijfszekerheid.

- Reinigt koel- en verwarmings-systemen.

Radiator Cleaner

يصلح جميع أنظمة التبريد والحرارة.
يتكون من الألومنيوم والبلاستيك.
استخدمه طبقاً للتعليمات المذكورة
على العبوة. يكفي ٣٠٠ مل منه كمية
١٠ لترات من محلول التبريد.
رقم الجزء: ٣٠٠/٨٣٦٩ مل^{١)}
٣٠٠/٣٣٢٠ مل^{٢)}.

التأثير

للحصول على تبريد مكتمل للمحرك
وتشغيلأً آمناً.

- ينظف وينقي أنظمة التبريد والحرارة.
- يعيد معدل التبريد المناسب للمحرك
وأداء أنظمة الحرارة.

¹⁾ GB - ARAB - F

²⁾ D - F - NL

VOOR DE RADIATOR POUR LE RADIATEUR للريدياتير

FR

Anti-fuites pour radiateurs

Pour tous les systèmes d'eau de refroidissement et de chauffage, avec et sans filtre d'eau. Convient également aux radiateurs en aluminium et en plastique. Le contenu suffit pour traiter jusqu'à 10 l de liquide de refroidissement. Compatible avec tous les additifs pour eau de refroidissement et antigels courants. Également utilisable à titre préventif. Verser le contenu dans le système de refroidissement froid.

N° de référence: 8371/150 ml^[1]

3330/150 ml^[2]

8370/250 ml^[1]



EFFET:

Protection contre la perte d'eau de refroidissement.

- Empêche la pénétration d'eau de refroidissement dans le circuit d'huile et dans la chambre de combustion.
- Colmate les fissures dangereuses.
- Sécurité de fonctionnement durable.

Radiator Stop Leak

لجميع مياه التبريد وأنظمة التدفئة مع وبدون مرشحات المياه. مناسب أيضاً للألمونيوم والرادياتيرات البلاستيكية. **150** مل كافية لتبريد **10** لتر. متواافق مع جميع العوامل القياسية لمعالجة المبردات ومضادات التجمد. يمكن أن تستخدم أيضاً كإجراء وقائي.

رقم الجزء: **150/8371** مل^[1]

150/3330 مل^[2]

250/8370 مل^[1]

NL

Radiatordichter

Voor alle koelwater- en verwarmings-systemen met en zonder waterfilter. Ook geschikt voor aluminium- en kunststofkoelers. Inhoud is voldoende voor maximaal 10 l koelvloeistof. Verenigbaar met alle gewone koelwaterveredelingsmiddelen en vorstbeschermingsmiddelen. Ook preventief bruikbaar. Inhoud aan het koude koelsysteem bijmengen.

Art.-nr.: 8371/150 ml^[1]

3330/150 ml^[2]

8370/250 ml^[1]

WERKING:

Bescherming tegen verlies koelwater.

- Verhindert het indringen van koelwater in de oliekringloop alsook in de verbrandingskamer.
- Dicht gevaarlijke haarscheurtjes af.
- Duurzame bedrijfszekerheid.

التأثير

الحماية من نقص الماء.

- يحمي حجرات الاحتراق لمنع إدخال محلول تبريد الريدياتير.
- لسد التشققات الدقيقة الخطيرة.



LIQUI MOLY GmbH
Jerg-Wieland-Straße 4
89081 Ulm
GERMANY

Phone: +49 731 1420-0
Fax: +49 731 1420-75
E-Mail: info@liqui-moly.com
www.liqui-moly.com

Visit our Fanshop
teamshop.liqui-moly.com

Technical Support:
Phone: +49 731 1420-871
E-Mail: support@liqui-moly.com

Geen aansprakelijkheid voor
drukfouten. Technische wijzigingen
voorbehouden.

Nous déclinons toute responsabilité en
cas d'erreurs d'impression. Sous réserve
de modifications techniques.

لا تتحمل مسؤولية الأخطاء المطبعية.
خاضع للتعديلات الفنية.

The online oil guide!



Met vriendelijke groeten:
Avec meilleure recommandation:
مع خالص التحبيات

